



## French Version

# MANIFESTE DES FEMMES POUR LA TERRE

## Une alliance pour l'avenir.

Nous sommes au milieu d'un grand tournant, au seuil d'un nouveau changement, et nous croyons en la possibilité d'ouvrir la voie de l'avenir à travers une Alliance de femmes du monde entier qui est une connexion de pensées, de volontés, de solutions aux graves problèmes d'aujourd'hui.

Nous voulons emporter notre histoire avec nous, réparer le fossé entre le passé et le futur, filles d'une époque de femmes qui ont fait l'histoire de l'Italie, mais aussi mères d'une nouvelle génération: celle du futur proche qui devra conserver en elle la force de ses valeurs.

Les valeurs d'amour de la terre, de respect de la vie, des communautés, de la beauté, de la culture, de la protection des droits des plus faibles. Une idée d'harmonie et de gratuité, l'énergie d'une culture qui nous guide avec la même force morale avec laquelle elle nous a conduits à des changements importants dans le passé. Nous voulons redonner dignité et attention à la "pensée" des femmes: ne gaspillons pas l'énergie des femmes!

Nous pensons comme Donne in Campo que l'agriculture du futur doit nourrir la santé et le bien-être, broder les paysages, tisser les communautés, produire des biomatériaux, conserver la biodiversité et les traditions, préserver les semences, cultiver les forêts, fournir des phytothérapies, rétablir les équilibres naturels: l'éthique de la production est notre vision.

Aujourd'hui, les défis ne se distinguent pas: la bataille pour une agriculture compétente, la bataille pour la survie de l'humanité, pour les droits des plus faibles, la justice, la nutrition, la santé et l'éducation. Les femmes engagées dans l'agriculture doivent faire entendre leur voix, comme toutes les autres!

Nous appelons toutes les femmes à accomplir l'immense tâche de tracer la voie à suivre, en apportant et en utilisant leur énergie féminine dans le travail, la vie et l'engagement politique, dans la famille et au sein des communautés.

Il s'agit d'une opportunité historique et d'une grande bataille pour la gouvernance: les femmes doivent être là où les décisions sont prises et y être au moment et de la manière qui correspondent à leur nature.

Nous voulons construire une alliance avec les femmes du monde entier; nous devons leur donner la force de mener culturellement et démocratiquement les perspectives communes. Nous avons besoin d'une vision unifiée parmi les femmes qui se trouvent dans des endroits stratégiques de la planète, dans les campagnes, mais aussi à la tête d'États en Afrique, en Asie, en Amérique latine. Une grande unité pour le changement du monde.

Une alliance très forte pour la vie, l'environnement et la paix: pour construire un monde meilleur dans lequel vivre, nous avons besoin de femmes qui imaginent une nouvelle façon d'être au monde et d'être humain.

Des femmes de la terre vient cette pensée que nous laissons tomber comme une graine pour qu'elle germe! Un message de confiance qui s'épanouira dans notre avenir collectif.

Le "Manifeste des femmes pour la Terre", la charte des valeurs de Donne in Campo, s'inspire librement des paroles d'Albertina Soliani, présidente de l'Institut Cervi et "Marraine" particulière du Manifeste.